醫生林善彰統理內外全科內寓

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

金利源紹記 選辦各正字號丸散 華陀肖像 說明商標面不致換

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己

諸君光顧幸勝歡迎

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄

廣芝館寧神補腎丸 鮮明熊膽參茸玉桂正滙春鹿尾鞭 法製蛤蚧大補茶 大排趙超常丸散 姚樹南各項丸散 奇生堂各項丸散 譚樹彬鈞羌丸散 滿地可陳達明丸散 朱中興救時普濟水 劉詒齋參茸衛生丸 連善堂八寶益蛇散 錢謝田兒科回春丹 盧暢修堂安胎丸 盧暢修堂白鳳丸 猪南種婦科養坤丸 保滋堂珠珀保嬰丹 保滋堂各項丸散 梁和昌萬應保安丹 梁和昌萬應保安丹 區允和興陽種子丸 黃中璜婦科三達丸 盧薛昌萬應午時茶 橘香齋萬應甘露茶 奇和堂茄楠亂彌散 羅芝庭百珍太乙膏 廣芝館各項丸散 馬百良各項丸散 上海雷允尚六神丸 何明性神效紅丸 天喜堂老婦婦科丸 何競湖化痰止咳丸 滿地可陳達明丸散 京都同仁堂狗皮膏 朱中興救時普濟水 葉聯合清火眼丸 劉詒齋參茸衛生丸 馮了性追風膏藥 黃祥華萬應如意油 陳李昌六味地黃丸 羅恕齋萬應珠珀膏 朱炳昌赤脚大仙丸 敬壽閣萬應午時茶 猪南種婦科養坤丸 黃雅南萬應普救丸 利濟軒化痰止咳丸 同裕堂著名癩藥膏 唐拾義馳名久咳丸 葉萬泉各種藥油 施德之神功濟衆水 活倫房活倫油丹 福和堂馳名福和丸 李衆勝堂萬保濟丸 梁財信膏藥丸散 馬百良各項丸散 上海雷允尚六神丸 何明性神效紅丸 清源氏千金花柳丸 劉萬益堂止咳丸 必得勝丹 黃均生大力自來精 雨儀堂三陰救急散 徵蘭軒普應膏 黃幹南摩腰膏 利群軒外科解毒水 廣生堂興子丸 河南火船燈佛膏藥 賛化軒萬應麟膏 公生源女寶丹 痘皮陳平安茶散 太和洞益腎丸 公爺創跌打丸散 加叻藥房皮膚水 孔頤澤堂脚氣丸散 李奕也牙痛水 榮孫氏眼藥各丸散 楊耀宗花藥品 梁榮濟眼科聖藥水 保心安油及鴻丸 屈臣氏各種藥品 蘇瑞生各項丸散油 朱坦溪大便下血丸 廣生行各種香品 鬼安氏各種藥品 燕醫生各種藥品 韋廉士各種藥品 益世堂掃光藥水 瑞芝堂海腎丸 永安堂萬金油 華大賓利鬱魚油 司各脫乳白鬱魚油 父羅補腦汁 五洲藥房各種藥品 極品眉壽種子丸 架剌吉打白膏藥 六零六花柳藥水 山打威地藥丸 有麟堂樓毒廣絹丸 鸚鵡固本片 震寰至聖水 林文烟花露水 納霜彩納霜丸 曾百蘇止咳丸

速紹匯兌公司常有金錢交換

接滙番港廣利四邑香山各都會錢銀信送到府上妥當無快捷回頭家信原船取返奉上以慰君望

永安藥房

雲哥選辦各省地道藥材自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九　參茸補腎丸每打三圓　刀傷跌打丸每個五毫　神效白濁丸每服一圓　斷根癬藥每罐銀五毫　八寶光明眼藥每罐三毫五　通利大便潤濕毒丸壹圓　花柳掃毒丸每罐一圓　實驗脚氣丸每罐七毫五　經驗健步養血丸一圓　正野山花旗參平沽　新到唐山靚鞋襪　正洛士利笠衫靚面巾　各色頂靚薑茶發售　送禮各欵香蠟平沽　中西墨水頂靚香水　零沽自理

華埠

本號自製中西送禮麻糖發客

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
鋪在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣　仝啓

▼○▲溫金有狀師樓

現時遷往緬街夾片打街西尾械銀行二樓五號內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋袜批發特別相宜

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均即有本店字號永遠包換如假奉回原價双倍決不食言以昭信用今由唐山購到大帮珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘鏢鑽

KAM YUEN CO. LTD.
71 PENDER ST E. PHONE SEY. 3396 · VANCOUVER · B.C. CANADA ·

▼○▲承接油漆廣告

啓者弟向業油漆工務精益求精潤澤光滑與別不同旅雲埠廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特爲擴張生意起見或連工包料估價或論工計均從其便外埠梓里商號或住屋有委即到車脚由主家支理如有函件請照下列住址寄來得收無悞仰祈留意是感

弟李祿謹啓

Lee Look Contractor & Painter 148 Main St. - Vancouver, B. C.
133 Pender St. E.

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）枝亞士頓公司購來太帮立巴○輪爲管冀挽利權于萬一況該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

（○代車）

（鎚仔）

（手鋸）

（鐵斧）

（大鋸）

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能濟事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賚路志勗公司所製之銅鋸爲最近公司所製之銅鋸爲最有效茲已辦到太宗大小鋼鋸太斧遠近聽名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大帮（孖人）（樹仔）樓大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）卷七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

埠 明和鐵行總理黃昭立啓

Abbey SALT

葉備鹽大有裨補于人之全体報章上已歷歷言之各界人士亦試驗不虛但人身血脉如江河之行地無所不徧稍有窒塞不能貫注此鹽能使血脉流通斷不窒塞購食此鹽則血脉調和百骸強健有參贊造化之功各藥肆均有發售

本醫士啓

雲高廣源生 華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋　榮啟披露

巴埠隆裕廣云哥

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種靚皮靴工料真比美於西人所造之工料發售各歐式合脚靚而耐穿修整舊靴如新索去補秀鞋袋等等意光顧幸勿錯過